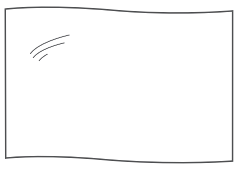
Panasonic

ENGLISH



OPERATING INSTRUCTIONS

Protective Film

Model No. CF-VPF series

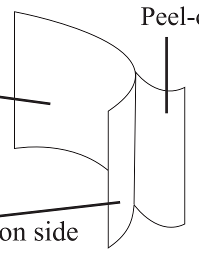
DFQX5315RA ZZ0302-7060

Printed in Japan

Thank you for purchasing this Protective Film.
Applying this Film to the face of any screen will protect the screen from dirt and abrasions.
This protective film is a disposable item.

Protective Film	1
OPERATING INSTRUCTIONS	1
Spatula	1

How to apply the Protective Film



CAUTION

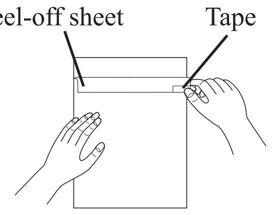
Do not bend the Protective Film. Creases may prevent the Film from being applied smoothly to the touchscreen, and may make the screen difficult to see.

1 Use a specialized cloth to remove dirt, dust, fingerprints, etc., from the screen surface. (Soft Cloth, Model No. CF-VNC001)

If the Protective Film is applied while foreign matter remains on the screen surface, air bubbles or abrasions may result.

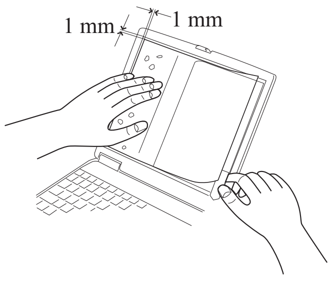
2 Hold the tape segment, and peel back the sheet attached to the Protective Film by about 3 cm.

At this time, do not touch the exposed part of the Protective Film, or leave the Film lying around, as dust or other foreign matter might settle on it.



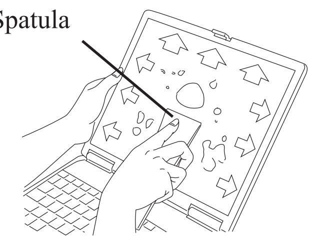
3 Align the silicon emulsion side of the Protective Film (the side of the Film with the peel-off sheet) with the screen, and carefully attach the Film to the screen while peeling off the peel-off sheet.

If the Film is positioned incorrectly, or if large air bubbles are visible, peel off the Film and re-apply.
If dust or other foreign matter should settle on the silicon emulsion side of the Protective Film, remove it with cellophane tape.



4 Use the spatula provided to remove any remaining air bubbles.

Remove air bubbles by pushing them toward the outer edge of the screen, as shown in the figure. Do not apply too much force, as damage to the screen may result. Also, be careful not to scratch the surface of the Protective Film with the corner of the spatula.



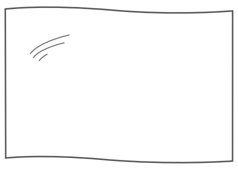
CAUTION

- When removing the Protective Film, be careful not to scratch the screen with your fingernails, etc.
- Peel off the Protective Film slowly and carefully.
- If the surface of the Protective Film becomes dirty, wipe it with a specialized cloth. Wiping with other materials may cause deterioration in the quality of the Protective Film.
- Even after the Protective Film has been applied, be sure to use only your fingertip or the specialized stylus/digitizer pen to operate the touchscreen or the digitizer. Using objects other than the specialized stylus/digitizer pen may cause deterioration in the quality of the Protective Film.

Specifications

Model No.	Dimensions (W × H), Type
CF-VPF01U	171.3 mm × 128.8 mm {6.7"× 5.0"}, 8.4 Type
CF-VPF02U	245.9 mm × 184.4 mm {9.7"× 7.2"}, 12.1 Type
CF-VPF03AU/CF-VPF05U/CF-VPF14U	270.3 mm × 202.3 mm {10.6"× 8.0"}, 13.3 Type
CF-VPF06U/CF-VPF07AU/ CF-VPF08U/CF-VFP11U	210.8 mm × 158.0 mm {8.3"× 6.3"}, 10.4 Type
CF-VPF12U	123.0 mm × 72.2 mm {4.8"× 2.8"}, 5.6 Type
CF-VPF13U	210.8 mm × 156.5 mm {8.3"× 6.2"}, 10.4 Type
CF-VPF15U	265.4 mm × 198.2 mm {10.4"× 7.8"}, 13.1 Type

DEUTSCH



BEDIENUNGSANLEITUNG

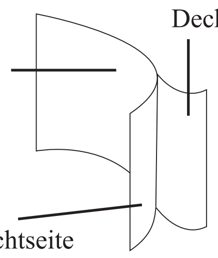
Schutzfolie

Modell-Nr. CF-VPF-Serie

Wir danken Ihnen für den Kauf dieser Schutzfolie.
Indem Sie diese Folie auf die Oberfläche eines beliebigen Bildschirms auftragen, wird der Bildschirm vor Schutz und Abnutzung geschützt. Bei dieser Schutzfolie handelt es sich um einen Einwegartikel.

Schutzfolie	1
BEDIENUNGSANLEITUNG	1
Spachtel	1

Anbringen der Schutzfolie



VORSICHT

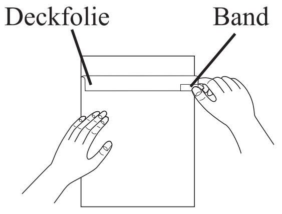
Die Schutzfolie darf nicht verbogen oder geknickt werden. Falls die Schutzfolie Falten aufweist, kann sie u.U. nicht plan liegend am Touchscreen befestigt werden, wodurch die Betrachtung des Bildschirms erschwert wird.

1 Verwenden Sie ein Spezialtuch, um Schutz, Staub, Fingerabdrüke usw. von der Bildschirmoberflähe zu entfernen. (Tuch, Modell Nr. CF-VNC001)

Falls Sie die Schutzfolie auftragen, während sich Fremdkörper auf der Bildschirmoberfläche befinden, können sich Luftblasen und Abreibungen bilden.

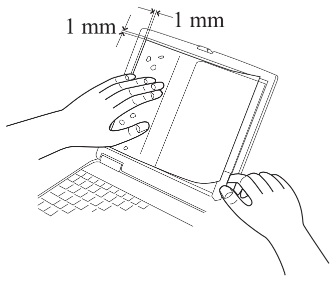
2 Halten Sie den Bandabschnitt fest und ziehen Sie die auf der Schutzfolie befindliche Folie um etwa 3 cm ab.

Berühren Sie nicht den freiliegenden Teil der Schutzfolie bzw. lassen Sie die Schutzfolie nicht herumliegen, das sich Staub und andere Fremdkörper darauf absetzen könnten.



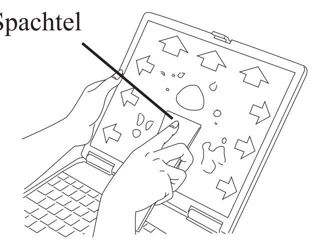
3 Richten Sie die Siliziumemulsionsseite der Schutzfolie (die Seite der Folie mit dem Abziehblatt) auf den Bildschirm und befestigen Sie die Folie vorsichtig am Bildschirm, während Sie das Abziehblatt abziehen.

Falls die Schutzfolie nicht einwandfrei auf dem Touchscreen positioniert ist oder große Luftblasen sichtbar sind, ziehen Sie die Folie wieder ab und befestigen Sie sie dann erneut mit der korrekten Ausrichtung. Falls sich Staub und andere Fremdkörper auf der Siliziumschichtseite der Schutzfolie absetzen, entfernen Sie diese Fremdkörper mit Cellophanpapier.



4 Verwenden Sie den Spachtel im Lieferumfang, um restliche Luftbläschen zu entfernen.

Zum Entfernen von Luftbläschen schieben Sie diese wie in der Abbildung gezeigt mit dem Spachtel auf den Bildschirmrand hin. Drücken Sie nicht zu stark auf die Folie, da anderenfalls der Bildschirm beschädigt werden kann. Achten Sie außerdem darauf, die Schutzfolienoberfläche nicht mit der Ecke der Spachtel zu zerkratzen.



VORSICHT

- Achten Sie beim Entfernen der Schutzfolie darauf, den Bildschirm nicht mit den Fingernägeln usw. zu zerkratzen.
- Ziehen Sie die Schutzfolie langsam und vorsichtig ab.
- Bei einer Verschmutzung der Oberfläche der Schutzfolie, reiben Sie diese mit einem Spezialreinigungstuch ab. Verwenden Sie keine anderen Materialien zur Reinigung, da die Qualität der Schutzfolie dadurch beeinträchtigt werden kann.
- Selbst nachdem Sie die Schutzfolie aufgetragen haben, verwenden Sie immer nur die Fingerspitze bzw. den speziellen Stift/Digitalstift, um den Sensorbildschirm des Digitalumsetzers zu bedienen. Bei Verwendung anderer Gegenstände als den Stift/Digitalstift kann die Qualität der Schutzfolie beeinträchtigt werden.

Technische Daten

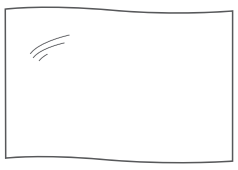
Modell Nr.	bmessungen (B × H), Typ
CF-VPF01U	171,3 mm × 128,8 mm, 8,4-Typ
CF-VPF02U	245,9 mm × 184,4 mm, 12,1-Typ
CF-VPF03AU/CF-VPF05U/CF-VPF14U	270,3 mm × 202,3 mm, 13,3-Typ
CF-VPF06U/CF-VPF07AU/ CF-VPF08U/CF-VFP11U	210,8 mm × 158 mm, 10,4-Typ
CF-VPF12U	123,0 mm × 72,2 mm, 5,6-Typ
CF-VPF13U	210,8 mm × 156,5 mm, 10,4-Typ
CF-VPF15U	265.4 mm × 198.2 mm, 13,1-Typ

Panasonic Corporation
Panasonic Solutions Company
3 Panasonic Way, Panazip 2F-5, Secaucus, NJ 07094
Panasonic Canada Inc.
5770 Ambler Drive Mississauga, Ontario L4W 2T3

Importer's name & address pursuant to the EU GPSD (General Product Safety Directive) 2001/95/EC Art.5
Panasonic Computer Products Europe, Panasonic Marketing Europe GmbH
Hagenauer Straße 43 65203 Wiesbaden Germany

Web Site : http://panasonic.net/

FRANÇAIS



INSTRUCTIONS D'UTILISATION

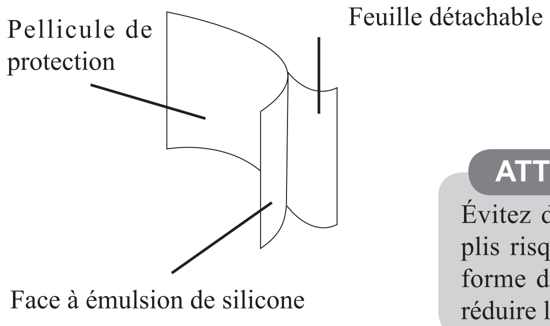
Pellicule de protection

Numéro de modèle série CF-VPF

Merci d'avoir faire l'achat de cette pellicule de protection.
L'application de cette pellicule sur la surface d'un écran le protégera contre les saletés et l'abrasion. Cette pellicule de protection est un produit jetable.

Pellicule de protection	1
MODE D'EMPLOI	1
Spatule	1

Comment appliquer la pellicule de protection



ATTENTION

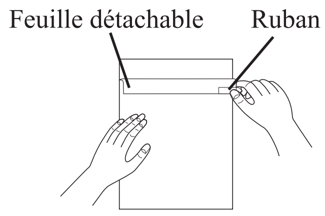
Évitez de plier la pellicule de protection. Les plis risqueraient d'empêcher l'application uniforme de la pellicule sur l'écran tactile, et de réduire la visibilité de l'écran.

1 Utilisez un chiffon spécialement conçu à cet effet pour retirer de la surface de l'écran la poussière, les empreintes digitales, etc. (Chiffon doux, Modèle No. CF-VNC001)

Si la pellicule de protection est appliquée sur l'écran alors que la surface de ce dernier comporte encore des corps étrangers, il risque de s'y former des bulles d'air et l'écran risque d'être sujet à l'abrasion.

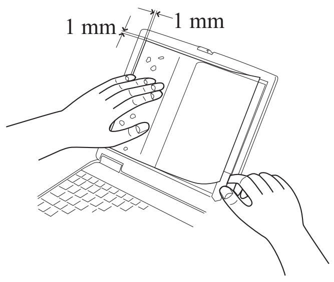
2 Saisissez le bout de ruban, puis détachez d'environ 3 cm la feuille fixée à la pellicule de protection.

Vous devez alors prendre garde de toucher la partie exposée de la pellicule de protection ou de laisser la pellicule traîner, pour éviter que des poussières ou autres corps étrangers ne s'y déposent.



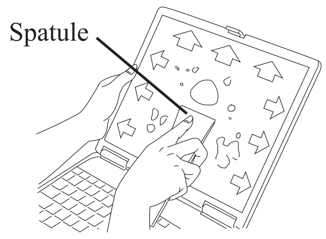
3 Alignez correctement sur l'écran la face de la pellicule de protection recouverte d'une émulsion de silicone (la face qui se trouve du côté de la feuille détachable), et fixez doucement la pellicule à l'écran à mesure que vous la retirez de la feuille détachable.

Si la pellicule n'est pas bien placée ou si de grandes bulles d'air sont visibles, retirez la pellicule et appliquez-la à nouveau. Si des poussières ou autres corps étrangers se déposent sur la face à émulsion de silicone de la pellicule de protection, retirez-les avec un bout de ruban de cellophane.



4 Utilisez la spatule fournie pour retirer toutes les bulles d'air restantes.

Retirez les bulles d'air en les poussant vers le bord extérieur de l'écran, tel qu'illustré sur la photographie. Évitez d'appliquer une trop forte pression, pour ne pas endommager l'écran. Prenez également garde d'égratigner la surface de la pellicule de protection avec les bords de la spatule.



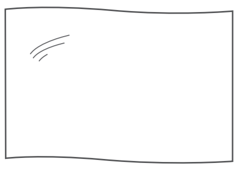
ATTENTION

- Lorsque vous retirez la pellicule de protection, prenez garde d'égratigner l'écran avec les ongles, etc.
- Retirez la pellicule de protection lentement et soigneusement.
- Lorsque la surface de la pellicule de protection devient sale, essuyez-la avec le chiffon conçu à cet effet. Le fait de l'essuyer avec tout autre matériau risquerait de causer la détérioration de la pellicule de protection.
- Même une fois la pellicule de protection posée, vous devez utiliser uniquement le doigt ou le stylet/stylet numériseur conçu à cet effet pour utiliser l'écran tactile ou le numériseur. Le fait d'utiliser un autre objet que le stylet/stylet numériseur spécial risquerait de causer la détérioration de la pellicule de protection.

Spécifications

Modèle No.	Dimensions physiques (L × H), Type
CF-VPF01U	171,3 mm × 128,8 mm, Type 8,4
CF-VPF02U	245,9 mm × 184,4mm, Type 12,1
CF-VPF03AU/CF-VPF05U/CF-VPF14U	270,3 mm × 202,3 mm, Type 13,3
CF-VPF06U/CF-VPF07AU/ CF-VPF08U/CF-VPF11U	210,8 mm × 158 mm, Type 10,4
CF-VPF12U	123,0 mm × 72,2 mm, Type 5,6
CF-VPF13U	210,8 mm × 156,5 mm, Type 10,4
CF-VPF15U	265.4 mm × 198.2 mm, Type 13,1

日本語



取扱説明書

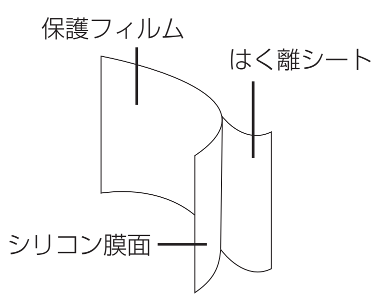
保護フィルム

品番 CF-VPF シリーズ

このたびは、パナソニック製品をお買い上げいただき、まことにありがとうございます。この保護フィルムを画面表面に貼ることにより、汚れや傷から守ることができます。
この商品は消耗品です。

保護フィルム	1 枚
取扱説明書（本書）	1 部
へら	1 本

保護フィルムの貼りかた



お願い

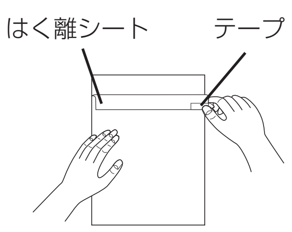
保護フィルムは折り曲げないでください。折り目がつくとタッチパネルに密着できなくなったり、画面が見にくくなったりします。

1 画面表面に付着している砂やほこり、指紋などを専用布できれいにふき取る

画面表面に異物が付着している状態で保護フィルムを貼ると、気泡や傷の原因になります。

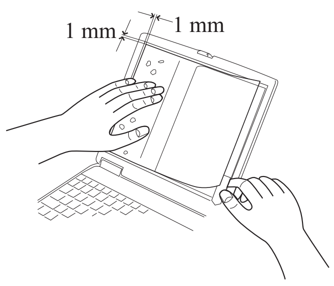
2 テープ部分を持って、保護フィルムについているはく離シートを 3cm 程度はがす

ゴミが付着する原因になりますので、はく離シートをはがした部分に触れたり、不用意に放置したりしないでください。



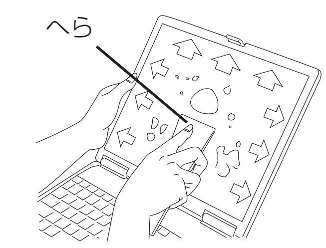
3 シリコン膜面（はく離シートが貼られていた面）を画面側にして位置合わせをした後、はく離シートをはがしながらゆっくりと貼り付ける

貼る位置がずれたり、大きく気泡が入ったりした場合は、はがしてやり直してください。シリコン膜面にゴミなどが付着した場合は、セロハンテープ等に転写して取り除いてください。



4 付属のへらを使って、気泡を取り除く

図のように気泡を外側に押し出すようにして取り除いてください。画面の破損の原因になりますのであまり力を入れすぎないようにしてください。また、へらの角で保護フィルム表面を引っかかないようにしてください。



お願い

- 保護フィルムをはがすときは、画面をつめなどで傷つけないようにしてください。
- 保護フィルムは、ゆっくりとはがしてください。
- 保護フィルムの表面が汚れた場合は、専用布でふいてください。専用布以外でふくと保護フィルムの劣化の原因になります。
- 保護フィルムを貼り付けた場合でも、タッチパネル機能やデジタイザー機能を使用する場合は、必ず指の腹または専用のスタイラスペン / デジタイザーペンをお使いください。専用のスタイラスペン / デジタイザーペン以外で使用すると保護フィルムの劣化の原因になります。

仕様

品番	外形寸法 (幅×高さ), LCD のタイプ
CF-VPF01U	171.3 mm × 128.8 mm, 8.4 型
CF-VPF02U	245.9 mm × 184.4mm, 12.1 型
CF-VPF03AU/CF-VPF05U/CF-VPF14U	270.3 mm × 202.3 mm, 13.3 型
CF-VPF06U/CF-VPF07AU/ CF-VPF08U/CF-VPF11U	210.8 mm × 158 mm, 10.4 型
CF-VPF12U	123.0 mm × 72.2 mm, 5.6 型
CF-VPF13U	210.8 mm × 156.5 mm, 10.4 型
CF-VPF15U	265.4 mm × 198.2 mm, 13.1 型

パナソニック株式会社　IT プロダクツビジネスユニット
〒 570-0021 大阪府守口市八雲東町一丁目 10 番 12 号